

Montageanleitung Innen-Klebe-Antenne

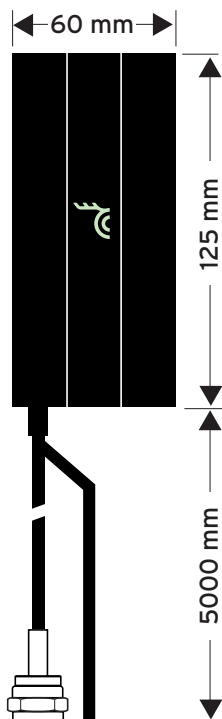
Installation Instructions
Interior On-glass antenna

Instruction de montage
Antenne intérieure collante

AUTA 1 DVB-T

Bestell-Nr. / Ord. code / N° de cde.

602 407-002



- Kfz-Empfangsantenne für DVB-T oder DAB⁺ in den europäischen Frequenzbändern III, IV und V nach CCIR
- Breitbandantenne mit low noise Verstärker und Bandsperrfilter für Cellular-Telefonbereiche GSM 900, 1800 bzw. UMTS sowie UKW Band II (CCIR)
- Spannungsversorgung des Verstärkers über HF-Kabelanschluss + 5 VDC (Phantomspesung) bzw. direkt aus dem KFZ Bordnetz +12 VDC
- Montage mittels Klebepad an Scheibeninnenseite

- Reception antenna for DVB-T or DAB⁺ in european frequency bands III, IV and V
- Broad band antenna with low noise amplifier and band suppression filtering for cellular phone GSM 900, 1800 resp. UMTS as well as VHF band II (CCIR)
- Power supply of amplifier via RF cable + 5 VDC (remote fed) resp. directly from vehicle wiring +12 VDC
- Interior windscreen mounting by adhesive pad
- Antenne TNT (Télévision Numérique Terrestre) ou DAB⁺ sur les bandes de fréquences Européennes III, IV et V
- Antenne large bande avec amplificateur à faible rapport signal bruit et filtre passe bande pour le GSM 900, 1800 MHz, UMTS et les bandes II en VHF (CCIR)
- Alimentation via le câble coaxial + 5 VDC ou directement sur alimentation véhicule +12 VDC
- Montage intérieur par adhésif

Technische Änderungen vorbehalten.

Bestimmungsgemässer Gebrauch:

Dieses Produkt ist ausschliesslich für den Verbau in Automobilen bestimmt und dient zum Senden bzw. Empfangen von Funksignalen im jeweils definierten Frequenzbereich.

Dieses Produkt ist nach seiner Verwendung entsprechend den aktuellen Entsorgungsvorschriften Ihres Landkreises / Landes / Staates als Elektronikschrott einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Right of modification reserved.

Normal Use:

This product is exclusively designed for the installation in vehicles and serve for the emission and reception of radio signals in each defined frequency range.

After its use, this product has to be processed as electronic scrap to a proper disposal according to the prevailing waste disposal regulations of your community / district / country / state.

Sous réserve de modifications techniques

Utilisation approprié:

Ce produit est fait exclusivement pour l'utilisations dans les automobiles et sert pour l'émission et la réception des signaux dans la gamme des fréquences définie.

Ce produit doit être éliminé en tant que déchet électronique conformément au règlement actuel sur l'élimination des déchets de votre département / région / pays.

Montage / Mounting / Montage

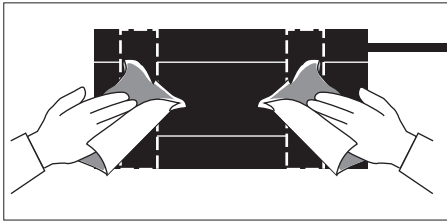


Fig. 1

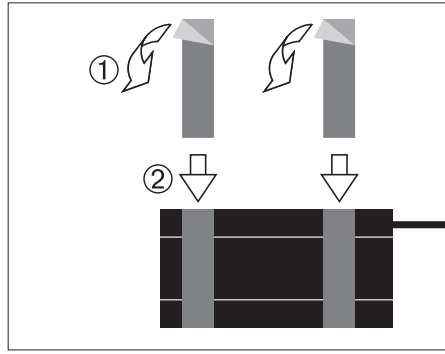


Fig. 2

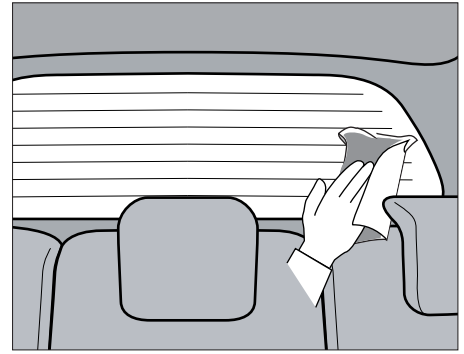


Fig. 3

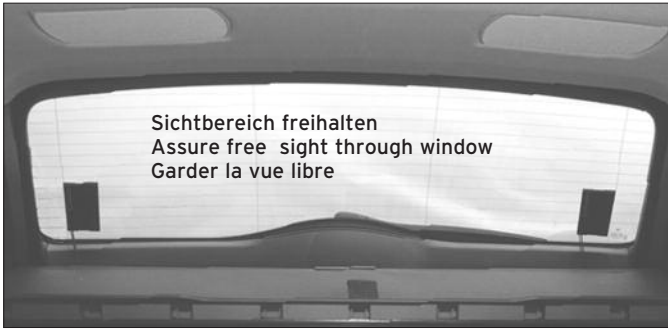


Fig. 4a

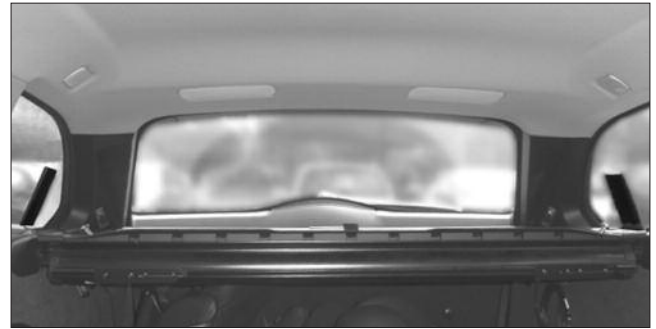


Fig. 4b



Fig. 4c

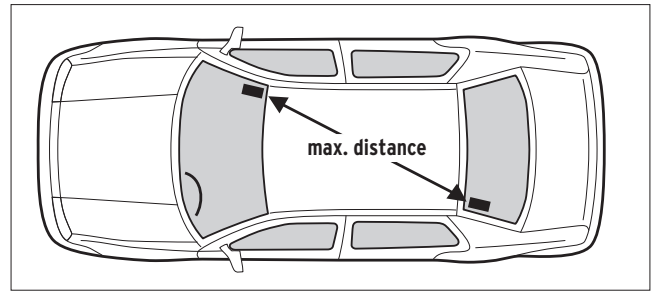
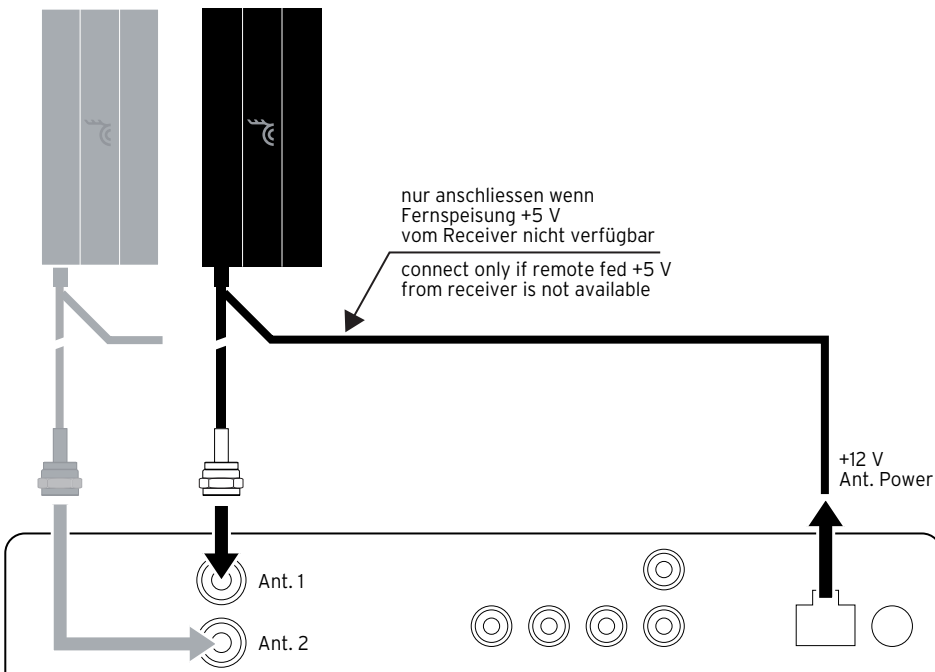


Fig. 5



Technische Daten / Technical data / Dates techniques

Abmessungen / Dimensions	60 mm x 125 mm x 7,5 mm
Gewicht / Weight / Poids	ca. 163 g
Temperaturbereich / Temperature range / Température d'entreposage	-30 - +80°C
Schutzklasse / Protection class / Classe de protection	IP30 (acc. IEC 60529)
Kabeltyp / Cable type / Type de câble	RG 174
Kabellänge / Cable length / Longueur de câble	5000 mm
Anschluss / Connector / Connecteur	F-Connector male (IEC 169-24)
separate Stromversorgung / Separate power supply / Alimentation particulière	Leitung / lead / conduit FLK; 0,5 mm ² ; 5000 mm ohne Anschlussstecker / without connector / sans connecteur

DAB⁺

Frequenzbereich / Frequency range / Gamme de fréquence	174 - 230 MHz
Gewinn / Gain	max. 7 dBd*
Polarisation / Polarization / Polarisation	linear, vertikal / linear, vertical / linéaire verticale
Verstärkung / Amplification / Amplification	15 dB
Rauschmaß / Noise figure / Facteur de bruit	3,4 dB
Kabeldämpfung / Cable attenuation / Affaiblissement du câble	3 dB bei / at 240 MHz

DVB-T

Frequenzbereich / Frequency range / Gamme de fréquence	470 - 862 MHz
Gewinn / Gain	max. 10 dBd*
Verstärkung / Amplification / Amplification	15 dB
Rauschmaß / Noise figure / Facteur de bruit	3,6 dB
Kabeldämpfung / Cable attenuation / Affaiblissement du câble	5 dB bei / at 862 MHz

*dBd: gemessen gegenüber $\lambda/2$ -Dipol / referenced to a $\lambda/2$ dipol / mesuré par rapport à une dipôle $\lambda/2$

D

Die beschriebenen Leistungsmerkmale sind nur dann verbindlich, wenn sie bei Vertragsabschluss ausdrücklich vereinbart wurden. Diese Druckschrift wurde von Hirschmann Car Communication GmbH auf Übereinstimmung mit den beschriebenen Antennen und Antennen-zubehör (Kabel, Stecker etc.) geprüft. Dennoch können Abweichungen hinsichtlich der Richtigkeit oder Genauigkeit nicht ausgeschlossen werden, sodass Hirschmann für die vollständige Übereinstimmung keine Gewähr übernimmt.

Hirschmann behält sich das Recht vor, den Inhalt dieser Druckschrift ohne Ankündigung zu ändern.

GB

The performance features described here are binding only if they have been expressly guaranteed in the contract. This publication has been created by Hirschmann Car Communication GmbH according to the best of our knowledge.

Hirschmann reserves the right to change the contents of this manual without prior notice.

Hirschmann can give no guarantee in respect of the correctness or accuracy of the details in this publication.

F

La société Hirschmann Car Communication GmbH ne se porte garante de la véracité des informations techniques que si elles ont été spécifiées de manière expresse à la signature du contrat.

Le contenu de ce document a été minutieusement contrôlé afin de s'assurer qu'il corresponde bien aux antennes et accessoires (câbles, connecteurs) décrits. Toutefois, Hirschmann ne peut en aucun cas être tenu responsable de l'exactitude de ces informations. Hirschmann se réserve le droit de modifier sans préavis le contenu de ce document.

D

Hirschmann Car Communication GmbH
Stuttgarter Strasse 45 - 51
D-72654 Neckartenzlingen
Tel +49-7127-14-1873
Fax +49-7127-14-1428
E-mail: amsales@hirschmann-car.com

F

Hirschmann Car Communication S.A.S
84 Bld de la Mission Marchand
F-92400 Courbevoie
Tel +33-1-80 88 51 00
Fax +33-1-80 88 51 01
E-mail: hcc@hirschmann-car.fr

USA

Hirschmann Car Communication, Inc.
1116 Centre Road
Auburn Hills, MI 48326
Tel +1-248 373 7150
Fax +1-248 276 2350
E-mail: sales@hirschmann-mi.com